

1. Restaurant und Hotel Wismar

Das Restaurant & Hotel Wismar liegt im historischen Altstadtzentrum der Hanse- und Welterbestadt Wismar. Mit seinem maritim behaglichen Ambiente bietet es 40 Sitzplätze. Zu den Spezialitäten der Küche zählen insbesondere Fischgerichte. *The Hotel and Restaurant Wismar is located in the historical town center of the Hanseatic City of Wismar. A town centre so remarkable that the UNESCO added Wismar to its World Heritage Program. They have 15 individual rooms with comfort furniture. The restaurant with its maritime, cosy ambience offers 40 seats. Fish dishes are the specialties of the kitchen.*

Angebot¹⁾ supply¹⁾

*Hauptspeise ²⁾ <i>Main Course²⁾</i>	18,50 €
*2-Gang-Menü ^{2),3)} <i>2-Course Menu^{2),3)}</i>	23,50 €
*3-Gang-Menü ^{2),4)} <i>3-Course Menu^{2),4)}</i>	26,50 €
*Stück Kuchen und Kaffee satt <i>*1 piece of cake and coffee/tea for free refill</i>	7,50 €
*Stück Torte und Kaffee satt <i>*1 piece of cream pie and coffee/tea for free refill</i>	8,50 €

Busfahrer und Reiseleiter sind frei. *Bus driver and tour guide are free.*

Die im Folgenden aufgeführten Speisen stehen unter dem Vorbehalt ihrer Verfügbarkeit. *The following meals are subject to availability.*

Vorspeisen *Starter*

- Klare Fischsuppe *Clear fish soup*
- Bunter Salat mit Rauke und Kirschtomaten *Mixed salad with arugula and cherry tomatoes*

Hauptspeisen – Fleisch *Main Dishes – Meat*

- Schweinefilet mit Backpflaumensoße, dazu Bohnen- Pilz Gemüse und Rösti *Fillet of pork with prune sauce, hash browns and beans-mushrooms vegetables*
- Hühnchengeschnetzeltes mit bunten Möhren, Erbsen und Kroketten *Chicken cutlets with colourful carrots, peas and croquettes*
- Schnitzel mit Erbsen und Bratkartoffeln *Schnitzel with peas and fried potatoes*

Hauptspeisen – Fisch *Main Dishes – Fish*

- Gebratenes Dorschfilet in der Eihülle auf Kartoffel-Lauchgemüse mit Senfsoße *Fillet of cod in egg coat with vegetable of potatoes and leek and mustard sauce*
- Gebratenes Lachsfilet auf Frühlingsgemüse mit Limettenhollandaise und Dillkartoffeln *Roasted salmon fillet on spring vegetables with lime hollandaise and dill potatoes*
- Zarte Holländische Matjesfilets nach „Hausfrauenart“ auf einer Apfel-Zwiebelrahmsoße mit Bratkartoffeln und Salat *Tender Dutch matie filets "housewife style" on an apple and onion cream sauce with fried potatoes and salad*

Nachspeisen *Desserts*

- Mecklenburger Rote Grütze mit Vanilleeis *Red fruit jelly with vanilla ice cream*
- Vanillemousse mit frischen Früchten der Saison *Vanilla mousse with fresh fruits of the season*
- Eis mit Apfelmus und Eierlikör *Ice cream with applesauce and eggnog*

Vegan *Vegan Food*

- Kartoffelpfanne mit mediterranem Gemüse *Potato pan with mediterranean vegetables*

¹⁾ Alle Preise je Person und inklusive gesetzlicher Mehrwertsteuer *All prices per person, including VAT*

²⁾ Die Preise beziehen sich auf eine einheitliche Buchung der Gerichte. Abweichungen können Mehrkosten verursachen. *The prices refer to a uniform booking of the dishes. Deviations can cause additional costs.*

³⁾ 2-Gang-Menü: Vorspeise + Hauptspeise oder Hauptspeise + Nachspeise *2-Courses-Menu: 1 main course + 1 dessert or 1 starter*

⁴⁾ 3-Gang-Menü: Vorspeise + Hauptspeise + Nachspeise *3-Courses-Menu: 1 starter + 1 main course + 1 dessert*

* Mindestbestellung 5 Personen ** Minimum order 5 pax*

Eine kostenfreie Stornierung ist bis 42 Tage vor Reisebeginn möglich. *Cancellations are free of charge until 42 days before the contracted date of supply.*

2. Brauhaus Am Lohberg

Das 1452 erbaute Haus wurde damals zum Bierbrauen eingerichtet und bis heute wurde die Tradition erhalten. Seit mittlerweile über 500 Jahre gibt es nur noch eine Brauerei in Wismar: das Brauhaus am Lohberg. Seit 1995 wird hier wieder nach alter hanseatischer Tradition gebraut. Mit rustikalen Speisen und einem rustikalen Ambiente lädt das Brauhaus täglich ein. Jeden Samstag sorgen Bands für eine musikalische Unterhaltung. *In 1452 the house was built to brew beer and to this day the tradition was preserved. Now over 500 years later, in Wismar is only one brewery: the Brauhaus am Lohberg. Since 1995 they brewed here again according to the the old hanseatic tradition. On a daily basis, the Brauhaus am Lohberg welcomes its guests by serving country-style meals in an authentic atmosphere. Each Saturday, musical entertainment will be provided by bands.*

Angebot¹⁾ supply¹⁾

* Vorspeise ²⁾ Starter ²⁾	ab 4,90 €
* Vegetarisch ²⁾ Vegetarian Course ²⁾	ab 9,90 €
* Hauptspeise ²⁾ Main Course ²⁾	ab 12,90 €
* Nachspeise ²⁾ Dessert ²⁾	ab 5,50 €
* Cocktails ²⁾ Cocktails ²⁾	ab 5,50 €

Die im Folgenden aufgeführten Speisen stehen unter dem Vorbehalt ihrer Verfügbarkeit. *The following meals are subject to availability.*

Vorspeisen Starter

- Nordische Fischsuppe mit Gemüse und Baguette *fish soup with vegetables and baguette*
- Tagessuppe *soup of the day*

Vegetarisch Vegetarian

- Bunter Salatteller mit Ziegenkäse *Plate of salad with goat cheese*
- Gemüse- Auflauf *Gratin of vegetables*

Hauptspeisen Main Dishes

- Hausgemachtes Sauerfleisch mit Remouladensauce und Bratkartoffeln *Home-made ‚Sauerfleisch‘ with remoulade sauce and fried potatoes*
- Mecklenburger Gulasch mit buntem Gemüse und Salzkartoffeln *Goulash with vegetables and salted potatoes*
- Schweineschnitzel mit buntem Gemüse und Grillkartoffeln *Pork schnitzel with vegetables and grilled potatoes*
- Heringsfilet nach „Hausfrauen Art“ mit Bratkartoffeln *young herring ‚housewife-style‘ with fried potatoes*
- Gebratenes Rückenfilet vom Seelachs mit Kräuterkruste, mit Grillgemüse und Rosmarinkartoffeln *roasted fillet of coalfish with herb crust and grilled vegetables and rosemary potatoes*

Nachspeisen Dessert

- Lauwarmer Schokokuchen mit Vanillesoße *warm chocolate cake with vanilla sauce*
- Hausgemachte Torte dazu 1 Tasse Kaffee *homemade cake + 1 cup of coffee*

¹⁾ Alle Preise je Person und inklusive gesetzlicher Mehrwertsteuer *All prices per person, including VAT*

²⁾ Die Preise beziehen sich auf eine einheitliche Buchung der Gerichte. Abweichungen können Mehrkosten verursachen. *The prices refer to a uniform booking of the dishes. Deviations can cause additional cost.*

³⁾ 2-Gang-Menü: Vorspeise + Hauptspeise oder Hauptspeise + Nachspeise *2-Courses-Menu: 1 main course + 1 dessert or 1 starter*

⁴⁾ 3-Gang-Menü: Vorspeise + Hauptspeise + Nachspeise *3-Courses-Menu: 1 starter + 1 main course + 1 dessert*

* Mindestbestellung 5 Personen * *Minimum order 5 pax*

Buffets sind auf Anfrage buchbar. *Buffets are available on request.*

Änderung im Speiseangebot behält sich das Brauhaus Am Lohberg vor. *The Brauhaus am Lohberg reserves the right to change the menu.*

Eine kostenfreie Stornierung ist bis 42 Tage vor Reisebeginn möglich. *Cancellations are free of charge until 42 days before the contracted date of supply.*

3. Gasthaus Lübsche Thorweide

Seit 1992 wird mit viel Hingabe und nur fußläufig von der Altstadt entfernt das Gasthaus Lübsche Thorweide betrieben. Mit Spezialisierung auf klassische und mediterrane Gerichte bietet Ihnen das Haus Platz für bis zu 90 Personen. Im Sommer können Sie die Sonnenterrasse mit Blick auf das Wismarer Kurt-Bürger-Stadion genießen. *Since 1992, the Gasthaus Lübsche Thorweide has been run with great dedication and within walking distance of the Old Town. Specializing in classic and mediterranean dishes, the house offers you space for up to 90 people. In summer you can enjoy the sun terrace with a view of the Wismar Kurt-Bürger-Stadium.*

Angebot¹⁾ supply¹⁾

* Vorspeise ²⁾ <i>Starter²⁾</i>	ab 4,20 €
* Fischgerichte ²⁾ <i>Fish dishes²⁾</i>	ab 16,90 €
* Fleischgerichte ²⁾ <i>meat dishes²⁾</i>	ab 15,90 €
* Vegetarische Speisen ²⁾ <i>vegetarian dishes²⁾</i>	ab 12,90 €
* Nachspeisen ²⁾ <i>desserts²⁾</i>	ab 4,90 €

Die im Folgenden aufgeführten Speisen stehen unter dem Vorbehalt ihrer Verfügbarkeit. *The following meals are subject to availability.*

Vorspeisen *Starter*

- Soljanka
- Tomatensuppe *tomato soup*
- Frischer Salatteller *fresh salad plate*

Fischgerichte *Fish dishes*

- Gebratenes Dorschfilet in Eihülle auf Gemüsebett, dazu Petersilienkartoffeln *Fried cod fillet in egg cover on a bed of vegetables, served with parsley potatoes*
- Zarte Wismarer Matjesfilets mit Apfel-Zwiebel-Rahm, dazu Bratkartoffeln und eine Salatbeilage *Tender Wismar matie fillets with apple-onion cream, served with fried potatoes and a side salad*

Fleischgerichte *Meat Dishes*

- Schnitzel nach Art des Hauses mit Paprikagemüse und feinen Kartoffelbällchen *Schnitzel in the style of the house with paprika vegetables and fine potato balls*
- Hähnchenbrustfilet in feiner Parmesan-Senf-Kruste, dazu Grillgemüse und Kräuterkartoffeln *Chicken breast fillet in a fine parmesan-mustard crust, served with grilled vegetables and herb potatoes*
- Mecklenburger Braten mit kräftiger Soße, dazu Apfelrotkohl und Salzkartoffeln *Roast with hearty sauce, served with red apple cabbage and boiled potatoes*

Vegetarische Speisen *vegetarian dishes*

- Mediterranes Grillgemüse mit Feta überbacken, dazu Kräuterkartoffeln *Mediterranean grilled vegetables gratinated with feta, served with herb potatoes*
- Pasta mit Kirschtomaten, Rucola und frischen Kräutern, dazu Baguette *Pasta with cherry tomatoes, arugula and fresh herbs, served with baguette*

Nachspeisen *Dessert*

- Rote Grütze mit Vanillesoße *Red fruit jelly with vanilla sauce*
- Hausgemachtes Vanilleeis mit heißen Kirschen *Homemade vanilla ice cream with hot cherries*
- Mascarponeflip mit Fruchtpüree *Mascarpone flip with fruit puree*

¹⁾ Alle Preise je Person und inklusive gesetzlicher Mehrwertsteuer *All prices per person, including VAT*

²⁾ Die Preise beziehen sich auf eine einheitliche Buchung der Gerichte. Abweichungen können Mehrkosten verursachen. *The prices refer to a uniform booking of the dishes. Deviations can cause additional cost.*

³⁾ 2-Gang-Menü: Vorspeise + Hauptspeise oder Hauptspeise + Nachspeise *2-Courses-Menu: 1 main course + 1 dessert or 1 starter*

⁴⁾ 3-Gang-Menü: Vorspeise + Hauptspeise + Nachspeise *3-Courses-Menu: 1 starter + 1 main course + 1 dessert*

* Mindestbestellung 5 Personen * *Minimum order 5 pax*

Stornobedingungen: bis 8 Wochen vor der Veranstaltung. *Cancellation policy: until 8 weeks before the event.*

Anmeldeformular für Gastronomie 2023

Angebot <i>offer</i>		Auswahl <i>selection</i>	Anzahl <i>number</i>
1	Restaurant und Hotel Wismar <input type="checkbox"/> 1 Hauptspeise <i>1 main course</i> <input type="checkbox"/> 2- Gang- Menü <i>2 course menu</i> <input type="checkbox"/> 3- Gang- Menü <i>3 course menu</i> <input type="checkbox"/> 1 Stück Kuchen und Kaffee satt <i>1 piece of cake and coffee/tea for free refill</i> <input type="checkbox"/> 1 Stück Torte und Kaffee satt <i>1 piece of cream pie and coffee/tea for free refill</i> <input type="checkbox"/> Individuelles Angebot <i>individual offer</i>	pax
2	Brauhaus Am Lohberg <input type="checkbox"/> 1 Hauptspeise <i>1 main course</i> <input type="checkbox"/> 2- Gang- Menü <i>2 course menu</i> <input type="checkbox"/> 3- Gang- Menü <i>3 course menu</i> <input type="checkbox"/> Individuelles Angebot <i>individual offer</i>	pax
3	Gasthaus Lübsche Thorweide <input type="checkbox"/> 1 Hauptspeise <i>1 main course</i> <input type="checkbox"/> 2-Gang-Menü <i>2 course menu</i> <input type="checkbox"/> 3-Gang-Menü <i>3 course menu</i> <input type="checkbox"/> Individuelles Angebot <i>individual offer</i>	pax

Auftraggeber *Client*

Firma *Company*

Ansprechpartner *Contact person*

Straße *Street*

PLZ, Ort, Land *Zip code, city, country*

Telefon *Phone*

Fax *Fax*

E-Mail *Email*

Die Geschäfts- und Vermittlungsbedingungen der TZ Wismar erkenne ich an. *I accept the terms and conditions of the TZ Wismar.*

Datum *Date* Unterschrift *Signature*.....

Allgemeine Geschäftsbedingungen 2023

Die Buchungen finden auf Vermittlung durch die Hansestadt Wismar, Tourist-Information, statt. Durch seine Unterschrift erklärt der Auftraggeber die Verbindlichkeit seiner Buchung. Es wird ein rechtsverbindlicher Vertrag zwischen Auftraggeber und dem jeweiligen Leistungsträger geschlossen.

Die Durchführung und Abwicklung dieses Vertrages obliegt allein dem Auftraggeber und dem Leistungsträger als alleinige Vertragsparteien. Die Hansestadt Wismar, Tourist-Information steht nicht für die durch den Leistungsträger erbrachten Leistungen und eventuellen Schlechtleistungen rechtlich ein.

Die jeweiligen Stornierungsbedingungen der Leistungsträger entnehmen Sie den beiliegend aufgeführten Angeboten. Es gelten die AGB des Leistungsträgers. Änderungen durch den Leistungsträger bleiben vorbehalten.

Ihre Daten werden im Rahmen der geltenden gesetzlichen Vorschriften geschützt. Weitere Informationen finden Sie auf www.wismar.de/datenschutz

The booking proceeds through the agency of the Wismar Tourist Board (City Council Hanseatic City of Wismar). The client confirms his booking by his signature which results in a legally binding contract between client and supplier. The processing of the contract is incumbent only on the contract parties.

The Wismar Tourist Board (City Council Hanseatic City of Wismar) is not accounting for the quality of the supplied services. The general terms and conditions of the supplier apply. All information keep subject to changes through the supplier.

Your data will be protected under applicable law. You find more information under: www.wismar.de/datenschutz.

Tourist-Information Wismar
Lübsche Straße 23a, 23966 Wismar
Tel.: +49 3841 22529-121 Fax: +49
3841 22529-128
Email: touristinfo@wismar.de

